

【中华文明宝库】

XUAN ZANG XI XING

玄奘西行

《中华文明宝库》丛书介绍中国对人类文明的发展具有重要贡献的民族、文化现象，体现中华民族丰富的想象力、创造力，弘扬优秀的传统文化。

K209/79

中华文明宝库

玄奘西行

XUAN ZANG XI XING

黄 珣 著

中华文明宝库

玄奘西行

黄 珅 著

上海古籍出版社出版

(上海瑞金二路 272 号)

新华书店上海发行所发行 吴江伟业印刷厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 4.5 插页 4 字数 95,000

1996 年 11 月第 1 版 1996 年 11 月第 1 次印刷

印数: 1—15,000

ISBN 7-5325-2133-8

G·89 定价: 9.60 元

有优良文化传
统的民族必定
有光明的未来

题《中华文明宝库》丛书

乙亥春

柳斌

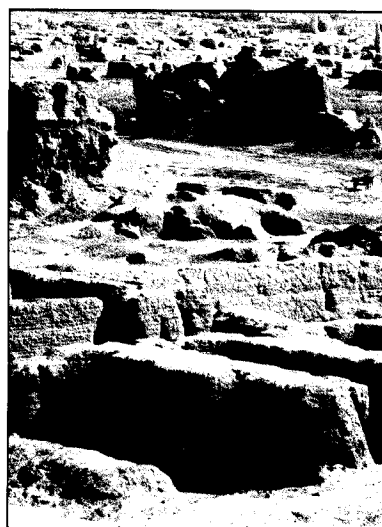


玄奘法師像

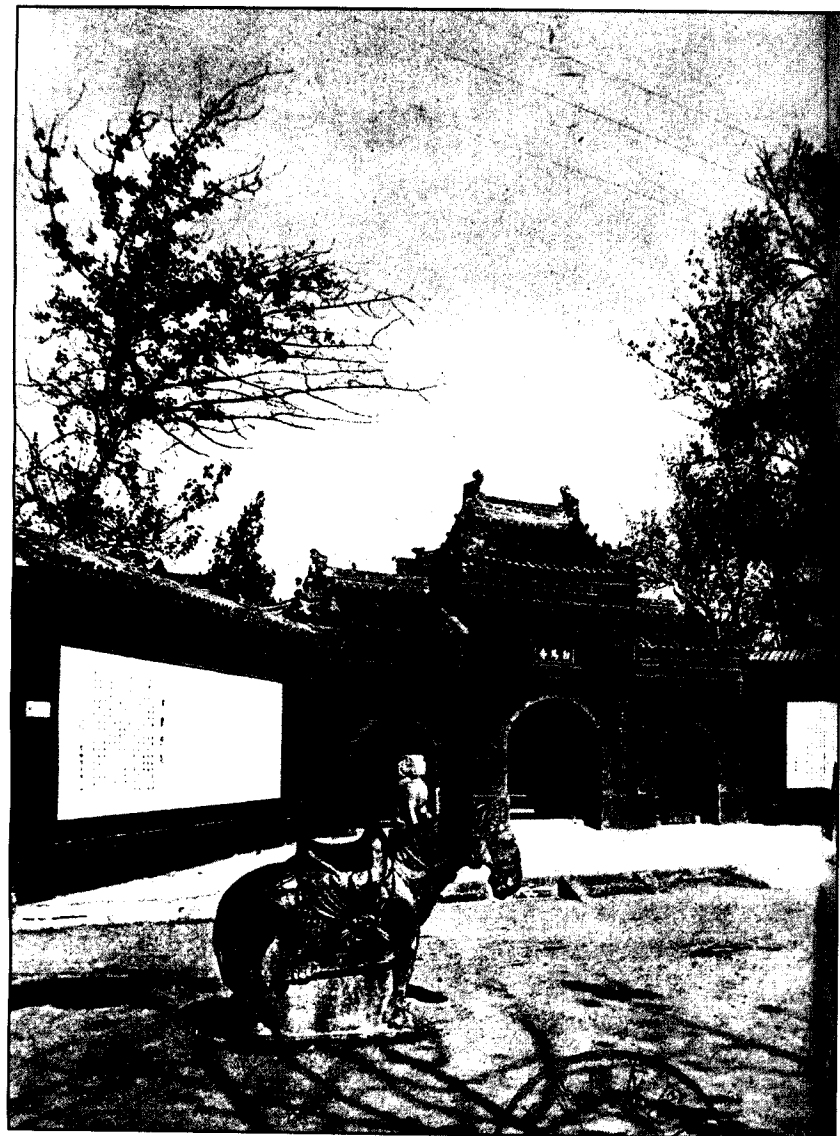


玄奘像

《大唐西域记》书影

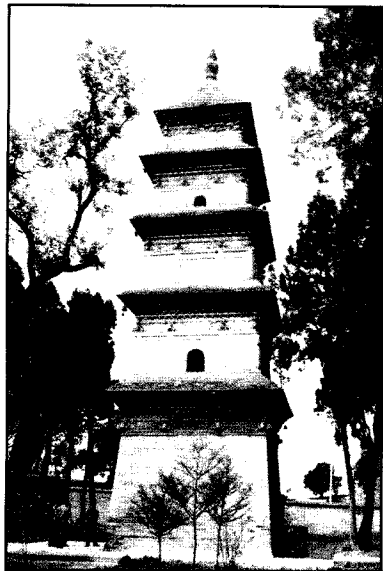


高昌国遗址



白马寺

西安大雁塔



西安兴教寺玄奘墓塔

《 中华文明宝库 》

主编 李国章 马樟根

编委(按姓氏笔画排列)

马樟根 王文湛 王兴康

安平秋 杨 忠 李国章

张晓敏 周勋初 袁世硕

黄永年 章培恒 游铭钧

编者的话

中华民族有着绵延不断的五千年文明史，是世界文明发达最早的国家之一，与古代埃及、印度、巴比伦并称为四大文明古国。在云南发现的元谋人化石，说明早在170万年前就有原始人类生活在中国的大地上。在陕西发现的蓝田人化石（距今约80万年），北京周口店发现的北京猿人化石（距今约40—50万年），已经具备人类的基本特征：能直立行走，能制造和使用简单的工具，并知道用火。这些都说明中国是人类最早的发源地之一。

中华文明源远流长，博大精深，虽历经磨难，却经久不衰，显示出巨大的生命力、创造力和凝聚力。勤劳勇敢的中国人民，既具有饱经忧患、不屈不挠的斗争精神，又具有敢于探索、勇于献身的伟大品格。从神话传说“女娲补天”、“精卫填海”、“愚公移山”，到史书记载的“玄奘西游”、“鉴真东渡”、“郑和下西洋”，都体现出一种自强不息和艰苦奋斗的精神，加上一脉相承的团结求实、谦虚好学和维护国家统一的美德，经过千百年来无数英雄人物的实践，不断升华、积淀、凝聚，形成了伟大的民族精神，这是中国人民创造奇迹的力量源泉。

中华文化不仅历史悠久，而且基础深厚，在漫长的岁月

中，中华各民族的文化交流融合而形成统一的中华文化；同时，又不断地吸收外来文化，兼收并蓄，并加以消化和创造，使中华文化成为世界上最优秀的文化传统之一。特别在封建社会的形成和上升时期，中华文化和当时我国政治、经济一样，处于世界的前列，在东方以至全世界都产生了深刻的影响。

从史前时期的仰韶文化、大汶口文化和龙山文化，到河南安阳小屯村殷墟出土的甲骨文字，说明神州大地有着极其丰富的文化遗存，而遍及全国各地历代众多的文物古迹，更是举世罕见。我国所保存的古代典籍更是浩如烟海，名扬天下。从《诗经》、《楚辞》到唐诗、宋词、元曲、明清小说，递相继承而各有创新，异彩纷呈，美不胜收。中华民族对世界科学技术的发展曾经作出重大贡献：指南针、火药、造纸术、活字印刷术“四大发明”，在世界上产生了巨大而深远的影响；在数学、天文学、物理学、化学、医药学等领域，以及冶炼铸造技术、航海造船业和农业、水利建设等方面，都有卓越建树，丰富了人类科学文化的宝库。

中华民族在五千年文明史中，蕴含着深邃的思想，高度的智慧和富有个性的人生态度，培育了具有民族特色的高尚情操，这是我们民族理性精神的精华，具有极为可贵的向心力和凝聚力。1840年鸦片战争以后，帝国主义列强对中国的政治、经济、军事、文化侵略，使我国逐步沦为半封建、半殖民地社会。正是由于中华民族有着反抗外来侵略，维护民族尊严的光荣传统——从林则徐虎门焚烟到邓世昌血战黄海，从太平天国革命到义和团运动，从康有为、梁启超的“戊戌变法”到孙中山领导的辛亥革命，从二万五千里长征到抗日战争胜利，一批又一批的志士仁人，前仆后继地为挽救民族危亡而英勇

奋斗,才使得我们的民族,从屈辱走向新生。

新中国建立后,特别是改革开放后,我国经济迅速发展,走出了一条具有中国特色的发展道路。全世界有识之士都在关注、探讨中华优秀传统文化对现代经济、社会发展的促进作用;每一个炎黄子孙都想了解自己祖先所创造的辉煌文化,开始重新审视这份丰富的文化遗产。在与世界接轨的历史潮流中,弘扬中华优秀传统文化,借鉴祖先的智慧和经验,以创造今天的新生活,实现祖国的统一、繁荣、富强,使中华民族能以前所未有的宏伟强盛的姿态,自立于世界民族之林,这已是海内外中华儿女的共同心声和神圣使命。

对中华民族传统文化中的精华要加以发掘整理,并进行创造性的诠释,这样才能超越传统,建构适应时代需要的新传统,以提高广大青年读者的文化素养,增强民族自尊心、自信心和自豪感,激发为祖国独立和富强而英勇献身的爱国主义精神,这是改革开放的新时代赋予我们的重任。为此,在全国高校古籍整理委员会的指导和帮助下,我们邀请国内各方面的专家,编写、出版一套丛书,定名为《中华文明宝库》。

《中华文明宝库》丛书从世界文明发展的历史高度,在中华文明发展的历史长河中,选取那些在今天仍然光辉夺目的文化成果或文化现象,介绍祖国的壮丽河山、悠久历史、灿烂文化和传统的道德品质,内容涉及中国古代(并延伸至近代)的政治、经济、历史、军事、文学、艺术、哲学、宗教、科学技术、民情风俗、中外交流等领域。

由于《中华文明宝库》丛书面向当代中学生和具有中等文化程度的广大读者,因此特别注重知识性、综合性、科学性、思想性与可读性,并尽力将这五性结合起来:着重介绍在中学

课本之外应该深入了解和掌握的中国文化遗产的知识；力图在中华文明与世界文明相切合的大背景下，对各文化现象作纵向和横向的综合考察，博观约取，由点及面，贯通古今，类比中外，避免单一的平面论述；注意吸收学术界的最新研究成果，客观真实地描述中华文明的优秀遗产，评价公允平和，寓思想性于知识介绍之中，而不作单纯的现象罗列，不作空洞的说教；在行文上，则力求简洁流畅、生动形象、深入浅出、厚积薄发，做到纵横挥斥，触处生春，使青年读者阅后有沁心会意之感，油然而生民族的自信心与自豪感。这是我们对这套丛书的构想。由于选题 80 种，文章成于众手，风格各异，如有不妥之处，恳请海内外专家和广大读者批评指教。

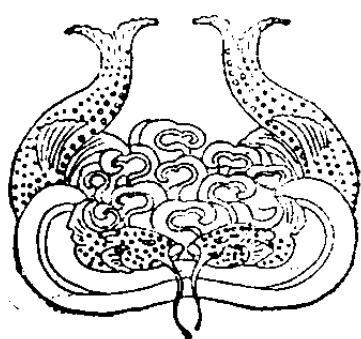
1996 年 3 月



目 录

编者的话	1
引言 一言	1
第一章 息息相通——中外文化交流	3
趋同现象	3
传播途径	6
相互影响	9
第二章 佛法东流——佛教在中国	13
佛教输入	13
西行求法	19
第三章 孤身远征——玄奘西行	22
负笈游学	22
西行背景	24

西行原因	27
履危涉险	29
第四章 天竺蜚声——玄奘在印度	41
巡礼圣迹	41
印度佛教	65
周游列国	71
说法无敌	80
归国旅程	89
第五章 一代宗师——玄奘的成就	94
西域纪行	94
潜心译经	101
开宗立派	110
第六章 功不可没——西行求法的意义和影响	120



引 言

在中外文化交流史中,论规模之大、历时之久,必推四世纪至八世纪由佛教徒发起的西行求法运动。

在众多求法者中,论成就卓越、影响深远,又必推初唐的三藏大师玄奘。玄奘的伟大,在于——

他以弘扬佛法为己任的抱负、他对理想不懈的追求。正是在这种追求中,显示了一个真正的人的力量和价值。

他一心追求真知,绝不盲从。为了去伪存真,他以导河溯源的精神誓往佛国,写下中印文化交流最辉煌的篇章。

他热诚贯注的信仰、一往无前的气概。由此,他才能独来独往,不屈不挠,坦然面对自然、人事的各种阻难和诱惑,履危涉险,矢志不移。

他视死如归的献身精神。这种精神,当时激励他义无反顾地踏上前赴后继、死生不渝的求法之路,后人仍能借助他的

榜样，振顽起懦，敢于冒险，勇于进取。

他兼收并蓄、圆融众说的学养。无论国内求师，还是去国求学，都能钩深致远，融会贯通，学识之高在佛学界古今无二。

他不可抗拒的个人魅力。特别是他主持曲女城大会，妙辩云飞，说法无敌，声名远播，震动天竺，在西域各国，树立了令人敬慕的中国人的形象。

他放眼四海、走向世界的胸怀。正是由于包括他在内的先驱者的努力，开拓了中外文化交流的深度和广度，显示了中华民族开放、进取的一面。

他对外界敏锐的观察和思考。他的《大唐西域记》，真实细致地记载了足迹所及的山川气候、风土人情、历史神话、艺术建筑，向当时的中国人展示了闻所未闻的天地。

他鞠躬尽瘁、死而后已的事业心。尽管载誉归来，却不愿卸下重负，夜以继日，潜心译经，数量之多、质量之高，均前无古人，后无来者。

他永不丢失的民族感情。即使处在敬佛崇佛的氛围之中，依然保持着中华民族固有的理性，并以民族自尊，作为自立、自持、自爱、自任之本。

他对国家、民族的责任感。虽是一个虔诚的佛教徒，但他从未想过将佛国作为自己的归宿。一旦学成，便急于归国，以开启后学，广利众生。

这就是玄奘留在历史上的不朽的形象。

这就是他留给后人的深刻的启示。

这就是今天重温“玄奘西游”的意义所在。

——作者 1996 年 3 月